

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	39790079	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	06.12.2019	
		Articolo		Fattura/Invoice	
Incoterms				8 Nr./No.	
FCA HAGUENAU				9 Data/Date	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	412		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217970

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	1.456,6 KG
21 Imballaggio/ Packing	4 x TBA-520892, 128 x TBA-501643, 4 x 1208, 16 x TBA-501644	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	1.021,4 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		20906153	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195300	L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230624332-0000-10	384	PZ	39790079/10
		180252663 500 PP84361 166 326			299259515 299261712
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550004094201	0035759872	384 PZ	Francia	
002	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10	384	PZ	39790080/10
		180252664 500 PP84362 166 327			299524510 299575138
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550004094502	0035800591	384 PZ	Francia	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	299259515	272,6 KG	381,4 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230624332-0000-10 L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W		Quantità: 192 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

39790079

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.12.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
2	299261712	272,6 KG	381,4 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230624332-0000-10	L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
3	299524510	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
4	299575138	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
128,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
16,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20906151 298993364	39790077 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU
2	298999458	TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM			
3	20906153 299259515	39790079, 39790080 TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
4	299261712	TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM			
5	299524510	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
6	299575138	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
7	20906157 299100434	39790214, 39790389 0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
8	299108606	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
9	299110941	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
10	299631305	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
11	299636346	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
12	299645364	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
13	299651304	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
14	299654714	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
15	299661963	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
16	299663292	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
17	299669468	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
18	299674944	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
19	299713093	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 2/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	299716727	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
21	299733342	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
22	299741739	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
23	299751199	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
24	299757268	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
25	299763231	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
26	299768147	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
27	20906253 299777252	39800301 0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
28	299781045	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
29	299795980	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LBSC1835 LBSC979

Die Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.114,1 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

09 DEC. 2019

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
 Service LLWA
 93, route de Bitche
 B.P. 30186
 F-67506 Haguenau Cedex

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

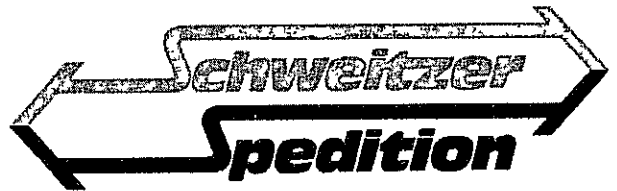
Tel: +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Page 1 / 1 84793110																																																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.12.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20906157</td> <td>20</td> <td>0000SON</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>6902,60</td> <td>18,000</td> </tr> <tr> <td>20906253</td> <td>3</td> <td>0000SON</td> <td></td> <td></td> <td>1026,30</td> <td>2,700</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>7928,90</td> <td>20,700</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20906157	20	0000SON		87089390	6902,60	18,000	20906253	3	0000SON			1026,30	2,700	Summe:					7928,90	20,700																																				
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																															
20906157	20	0000SON		87089390	6902,60	18,000																																																															
20906253	3	0000SON			1026,30	2,700																																																															
Summe:					7928,90	20,700																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width:20%;">Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width:15%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width:15%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width:15%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:10%;">Absender Sender</th> <th style="width:10%;">Währung Currency</th> <th style="width:15%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges								Ermäßigungen Reductions								Zwischensumme Sub-Total								Zuschläge Supplement								Nebengebühren Additional Fees								Sonstiges Others								Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																														
				Fracht Transportation Charges																																																																	
				Ermäßigungen Reductions																																																																	
				Zwischensumme Sub-Total																																																																	
				Zuschläge Supplement																																																																	
				Nebengebühren Additional Fees																																																																	
				Sonstiges Others																																																																	
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:																																																																					
14 Rückerstattung Reimbursement																																																																					
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX																																																																					
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%; vertical-align: top;"> 21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX 22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender </td> <td style="width:50%; vertical-align: top;"> 24 Gut empfangen Goods received Datum Date </td> </tr> </table>						21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX 22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	24 Gut empfangen Goods received Datum Date																																																														
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX 22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	24 Gut empfangen Goods received Datum Date																																																																				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%; vertical-align: top;"> 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg </td> <td style="width:50%; vertical-align: top;"> 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km </td> </tr> </table>						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																																																														
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																																																																				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="3">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="3">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Euro-Palette			Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette			Einfach-Palette																																				
Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch																																																																
Euro-Palette			Euro-Palette																																																																		
Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette																																																																		
Einfach-Palette			Einfach-Palette																																																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers																																																																					
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz LBSC1835 LBSC979 Anhänger																																																																					

Benutzte Gen -Nr 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CEMT



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 10.12.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011514 vom 09.12.2019



19-011514

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 12.12.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 09.12.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	39790077	29	COLLI	Getriebeteile	10.114	
2	39790079					
3	39790080					
4	39800301-39790214					
5	39790214					
Summe: Total:					10.114,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-011514 empfangen am Datum / Date KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 13 DIC 2019				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604